

Scrutateurs et secrétaires

BVIH

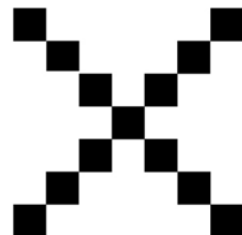
BVI-BVDE

Cahier d'exercices

Nom :

Poste :

Section de vote :



Plan de formation

1. Accueil et Introduction

- Présentation de la formation
- Personnel et fonctionnement d'un endroit de vote

2. Préparation (avant le vote)

- Avant le jour « J »
- Arrivée et aménagement
- Préparation du bureau de vote

3. Pendant le vote

- Qualités essentielles pour la fonction
- Déroulement du vote
- Pliage du bulletin de vote
- Recherche dans la liste électorale
- Utilisation de l'aide-mémoire et pratique du vote
- Situations particulières
- Candidats et représentants

4. Clôture

- Clôture
- Réouverture de l'urne
- Le vote Hors Circonscription

5. Dépouillement

- Le dépouillement
- Fermeture de l'urne, transmission des résultats et remise du matériel

6. Conclusion

Page couverture du Registre du scrutin vote anticipé



DGE-74.1-VB (18-01)

Registre du scrutin du bureau de vote par anticipation et des bureaux de vote itinérants

Poll book - Advance polling station and mobile polling stations

Dates du vote par anticipation *Dates of advance polling*

| | | | | | | | | | | | | | | | |
|-----------|---|-------|---|-------|--|--|--|---------|---|-------|---|-------|--|--|--|
| Du / From | <table border="1"><tr><td>A / Y</td><td>M</td><td>J / D</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> | A / Y | M | J / D | | | | Au / To | <table border="1"><tr><td>A / Y</td><td>M</td><td>J / D</td></tr><tr><td></td><td></td><td></td></tr></table> | A / Y | M | J / D | | | |
| A / Y | M | J / D | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |
| A / Y | M | J / D | | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | | | | |

| |
|--|
| Circonscription électorale / <i>Electoral division</i> |
| |

| | |
|---|---|
| Bureau de vote par anticipation <i>Advance polling station</i> | Sections de vote rattachées à ce bureau <i>Polling subdivisions attached to this station</i> |
| N° / No. | N°s / Nos. |
| | |

Page 14 et 15 du Registre du scrutin du vote anticipé

Inscriptions au registre chaque jour du vote *Entries in the poll book every voting day*

Le secrétaire inscrit chaque jour, à la fermeture du bureau de vote :

The poll clerk shall enter each day at the close of the polling station:

Page 14

| | | |
|----------|--|--|
| 1 | Le nombre de bulletins reçus de la directrice ou du directeur du scrutin <i>The number of ballot papers received from the returning officer</i> | Total A reporter par le scrutateur au point 1 du relevé du dépouillement <i>To be carried over by the deputy returning officer at point 1 of the statement of votes</i> |
| | | |

| | | | | | | | |
|----------|---|---|--|--|--|--|--------------|
| 2 | Le nombre d'électeurs ayant voté au cours de la journée <i>The number of electors who voted during the day</i> | 1 ^{er} jour <i>1st day</i> | 2 ^e jour <i>2nd day</i> | 3 ^e jour <i>3rd day</i> | 4 ^e jour <i>4th day</i> | 5 ^e jour <i>5th day</i> | Total |
| | | + | + | + | + | = | |

Avant que l'urne soit ouverte, le secrétaire du bureau de vote inscrit au registre le nom des personnes exerçant une fonction à titre de membre du personnel du scrutin ou à titre de représentant.

Before the ballot box is opened, the poll clerk shall enter in the poll book the names of the persons performing duties as polling officer or representative.

Page 15

JOUR / DAY
1^{er} st

Personnel du scrutin / *Polling officers*

| | |
|---|---|
| Scrutateur(trice) <i>Deputy returning officer</i> | Nom et prénom / <i>Surname and given name</i> |
| | Nom et prénom / <i>Surname and given name</i> |
| Secrétaire du bureau de vote <i>Poll clerk</i> | Nom et prénom / <i>Surname and given name</i> |
| | Nom et prénom / <i>Surname and given name</i> |

Liste du matériel

| Pour le vote | Pour le dépouillement |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">✓ Bulletins de vote✓ Registre✓ Liste électorale✓ Vote étape par étape✓ Enveloppe (Souches et talons)✓ Enveloppe (Bulletins de vote annulés ou détériorés)✓ Enveloppe (Bulletins de vote inutilisés)✓ Serments✓ Gabarit✓ Crayons et stylos✓ Règles✓ Taille-crayons✓ Feuilles de compilation pour le PALE | <ul style="list-style-type: none">✓ Aide-mémoire pour le dépouillement✓ Enveloppes (Bulletins de vote valides)✓ Enveloppes (Bulletins de vote rejetés)✓ Enveloppe (Relevé de dépouillement)✓ Enveloppe (Registre)✓ Tous les scellés✓ Feuille de dénombrement✓ Relevé du dépouillement✓ Relevé des bulletins de vote rejetés |

Liste électorale



LISTE ÉLECTORALE / ELECTORAL LIST

SV

2

Après révision spéciale

Circonscription électorale / Electoral division

After special revision

Portneuf (598)

Date de votation / Polling date

Municipalité / Municipality

23 avril 2012 / April 23, 2012

Lac-aux-Sables

| | | | | | | | A voté / Voted | |
|-----------------------------|--------------------------|--------------|---|---|------------------------------------|-------------------------|----------------|--|
| N° Ligne Line No. | N° Civique Street No. | App. Apt. | Nom et prénom Surname and given name | S | Date de naissance Date of birth | Autre jour Other day | BVO | |
| Bédard, Rue | | | | | | | | |
| 1 | 110 | | Turcot, Jean Francois | M | 1967-10-25 | | | |
| Lac-Huron, Chemin du | | | | | | | | |
| | 2 | 120 | Paulin, Marcelle | F | 1954-05-03 | | | |
| C | 3 | 120 | Préville, Jeff | M | 1961-09-23 | | | |
| R | 4 | 440 | - | M | 1956-12-14 | | - | |
| | 5 | 140 | Bouillon, Arlette | F | 1958-05-01 | ✓ | | |
| I | 291 | 140 | Caven, Élizabeth | F | 1955-01-17 | | | |
| | 6 | 150 | Cooke, Nil | M | 1947-10-01 | ✓ | | |
| | 7 | 150 | De Chantal, Jany | F | 1968-03-23 | | | |
| | 8 | 214 | Mousseau, Marie-Claude | F | 1958-09-14 | | | |
| | 9 | 214 | Pinault, Philippe | M | 1945-12-29 | | | |
| | 10 | 220 | Bachand, Yolande | F | 1955-11-02 | | | |
| r | 14 | 220 | - | M | 1952-09-24 | | - | |
| | 12 | 320 | Chapdelaine, Jacques Jr | M | 1952-02-29 | | | |
| | 13 | 320 | Jacobs, Christel | F | 1985-06-25 | | | |
| | 14 | 320 | Morrow, Marie-Élaine | F | 1953-01-19 | ✓ | | |
| | 15 | 330 | Beunoyer, Tommy | M | 1946-09-18 | | | |
| | 16 | 330 | Long, Wendy | F | 1949-08-11 | | | |
| | 17 | 330 | Normandin, Horace | M | 1983-10-02 | | | |
| | 18 | 360 | Pepin, Clermont | M | 1989-09-18 | | | |
| | 19 | 360 | Tasse, Rollande | F | 1980-12-27 | | | |
| | 20 | 360 | Valcourt, Martha | F | 1957-11-07 | | | |
| r | 21 | 620 | - | F | 1965-01-23 | | - | |
| | 22 | 634 | Bastille, Lauréat | M | 1943-07-22 | | | |
| | 23 | 634 | Robitaille, Lysane | F | 1945-12-18 | | | |
| | 24 | 648 | Gaudreault, Ginette | F | 1942-03-11 | | | |
| | 25 | 660 | Lamoureux, Johnny | M | 1949-04-20 | | | |
| | 26 | 680 | Dénomée, Jean-Gilles | M | 1944-11-27 | | | |

Après révision spéciale

Circonscription électorale / Electoral division

After special revision

Portneuf (598)

Date de votation / Polling date

Municipalité / Municipality

23 avril 2012 / April 23, 2012
Lac-aux-Sables

| N° Ligne Line No. | N° Civique Street No. | App. Apt. | Nom et prénom Surname and given name | S | Date de naissance Date of birth | A voté / Voted | |
|-----------------------------|-----------------------------|--------------|---|---|---------------------------------------|-------------------------|-----|
| | | | | | | Autre jour Other day | BVO |
| Lac-Huron, Chemin du | | | | | | | |
| 27 | 680 | | Jackson, Armand | M | 1976-10-22 | | |
| 28 | 680 | | Minville, Oscar | M | 1946-01-25 | | |
| 29 | 700 | | Duquet, Raymond | M | 1947-03-23 | | |
| 30 | 710 | | Daly, Honoré | M | 1937-08-24 | | |
| 31 | 710 | | Mousseau, Karoline | F | 1939-09-24 | | |
| 32 | 95 | | Brière, Yvette | F | 1945-10-17 | | |
| 33 | 95 | | Myers, Victorine | F | 1964-06-15 | | |
| 34 | 185 | | Arthur, Jeffrey | M | 1960-07-27 | | |
| 35 | 185 | | Methot, Rose Marie | F | 1957-11-01 | | |
| 36 | 195 | | Morgan, Benjamin | M | 1952-04-26 | | |
| 37 | 195 | | Sénéchal, Rhonda | F | 1961-02-14 | | |
| 38 | 197 | | Guénette, Frank | M | 1953-07-13 | | |
| 39 | 215 | | Courcy, Janie | F | 1960-07-08 | | |
| 40 | 309 | | William, Murray | M | 1971-03-13 | | |
| 41 | 325 | | Beauparlant, Gil | M | 1979-03-26 | | |
| 42 | 345 | | Bolduc, Lea | F | 1960-08-30 | | |
| 43 | 345 | | Brûlé, Marco | M | 1959-06-10 | | |
| 44 | 435 | | Anctil, Yvonne | F | 1989-11-10 | | |
| 45 | 435 | | Peltier, Micheal | M | 1986-06-30 | | |
| 46 | 435 | | Therriault, Janelle | F | 1962-05-13 | | |
| 47 | 435 | | Welch, Ulric | M | 1960-10-04 | | |
| 48 | 525 | | Sawyer, Mira | F | 1934-06-28 | | |
| 49 | 545 | | Corneau, Loïc | M | 1987-02-01 | | |
| 50 | 545 | | Debien, Lillian | F | 1950-12-20 | | |
| 51 | 545 | | Pronovost, Mark | M | 1947-05-30 | | |
| 52 | 545 | | Senechal, Emilie | F | 1982-07-29 | | |
| 53 | 555 | | Geoffrion, Pierre-Philippe | M | 1959-12-20 | | |
| 54 | 565 | | Forand, Allan | M | 1948-10-25 | | |
| 55 | 565 | | Paré, Élisabeth | F | 1952-06-28 | | |

Après révision spéciale

Circonscription électorale / Electoral division

After special revision
Portneuf (598)

Date de votation / Polling date

Municipalité / Municipality

23 avril 2012 / April 23, 2012
Lac-aux-Sables

| N° Ligne Line No. | N° Civique Street No. | App. Apt. | Nom et prénom Surname and given name | S | Date de naissance Date of birth | A voté / Voted | |
|----------------------|-----------------------------|--------------|---|---|---------------------------------------|-------------------------|-----|
| | | | | | | Autre jour Other day | BVO |

Lac-Huron, Chemin du

| | | | | | | | |
|----|-----|--|-------------------|---|------------|--|--|
| 56 | 575 | | Bouvier, Ysabelle | F | 1951-10-30 | | |
| 57 | 685 | | Burke, Léo Paul | M | 1942-01-04 | | |
| 58 | 685 | | Sheehan, Alison | F | 1947-03-30 | | |

Lac-Simon, Chemin du

| | | | | | | | |
|----|-----|--|---------------------|---|------------|--|--|
| 59 | 314 | | Cinq-Mars, Clarisse | F | 1959-12-24 | | |
| 60 | 314 | | Deroy, Ian | M | 1957-03-22 | | |
| 61 | 314 | | Pinard, Brenda | F | 1990-04-21 | | |
| 62 | 314 | | Rémy, Yvonne | F | 1987-09-12 | | |
| 63 | 101 | | Dionne, Audree | F | 1975-03-27 | | |
| 64 | 101 | | Patoine, Brian | M | 1971-04-23 | | |

Lavallée, Rue

| | | | | | | | |
|----|-----|-----|------------------------|---|------------|--|--|
| 65 | 386 | | Arnold, Lysette | F | 1925-04-10 | | |
| 66 | 386 | | Gaboury, Matthieu | M | 1922-11-21 | | |
| 67 | 386 | | Lefebvre, Chantale | F | 1929-04-10 | | |
| 68 | 386 | 101 | Adams, Eveline | F | 1932-12-10 | | |
| 69 | 386 | 102 | Laroche, Judith | F | 1931-12-16 | | |
| 70 | 386 | 104 | Manning, Murielle | F | 1936-11-03 | | |
| 71 | 386 | 107 | Dupéré, Yoland | M | 1926-09-10 | | |
| 72 | 386 | 107 | William, Tracey | F | 1928-06-13 | | |
| 73 | 386 | 201 | Baxter, Perle | F | 1922-01-22 | | |
| 74 | 386 | 202 | Pitre, Marguerite | F | 1923-03-11 | | |
| 75 | 386 | 208 | Fauvelle, Bridget | F | 1925-03-31 | | |
| 76 | 400 | | Marquette, Christopher | M | 1958-02-01 | | |
| 77 | 550 | | De Lafontaine, Jimmy | M | 1936-09-12 | | |
| 78 | 550 | | Loranger, Shannon | F | 1941-02-19 | | |
| 79 | 101 | | Deblois, Yvon | M | 1925-10-15 | | |
| 80 | 101 | | Whitton, Stacey | F | 1924-10-30 | | |
| 81 | 111 | | Boilard, Sylvia | F | 1945-12-10 | | |

Situations Particulières

Cas 1 – Mark Pronovost est une personne handicapée visuelle. Il veut être assisté de sa fille Julie Pronovost pour voter.

Mark Pronovost
545, chemin du Lac Huron

Procédure #
Serment #

| Électeur(trice) Elector | Personne qui assiste l'électeur(trice) Person who lends assistance to the elector | | | Serment de l'électeur(trice) / Oath of the elector | | | | | | Personne qui refuse de prêter serment Person who refuses to make the oath | Bulletin annulé parce que les initiales ne sont pas celles du scrutateur Ballot paper cancelled because the initials are not those of the deputy returning officer |
|---|---|--|---|---|--|--|--|---|--------------------------|--|---|
| | DGE-45 | DGE-46 | DGE-47 | DGE-48 | DGE-50 et DGE-50.1 | | | | | | |
| Identification de l'électeur(trice) <i>Identification of the elector</i> | Identification de la personne qui assiste l'électeur(trice) à voter <i>Identification of the person who lends assistance to vote</i> | Serment de la personne qui porte assistance et qui n'est ni un conjoint ni un parent <i>Oath of the person who lends assistance and who is not the spouse or a relative</i> | Le scrutateur, en présence du secrétaire <i>The deputy returning officer in the presence of the poll clerk</i> | Serment de l'électeur(trice) dont la désignation est légèrement différente de celle indiquée sur la liste électorale <i>Oath of the elector whose description is slightly different from the description entered on the list of electors</i> | Identification de la personne qui EXIGE le serment de l'électeur(trice) <i>Surname and given name of the person REQUIRING the oath of the elector</i> | Sujet du serment de l'électeur(trice) <i>Subject for the oath of the elector</i> | Serment de l'électeur(trice) admis(e) à voter après qu'une autre personne a voté sous son nom <i>Oath of the elector allowed to vote after another person has voted in his name</i> | Personne autorisée à voter après avoir obtenu l'autorisation <i>Person authorized to vote after having obtained an authorization</i> | | | |
| Nom / Surname Prénom / Given name Adresse / Address N° ligne / Line no. N° SV / SV no. | Nom / Surname Prénom / Given name <input type="checkbox"/> Conjoint(e) / Spouse <input type="checkbox"/> Parent / Relative <input type="checkbox"/> Autre personne / Other person | Serment / Oath DGE-45 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | <input type="checkbox"/> | Serment / Oath DGE-46 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Nom / Surname Prénom / Given name | 1 2 3 4 5 Serment / Oath DGE-47 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Serment / Oath DGE-48 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Serment / Oath DGE-50 et DGE-50.1 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

Cas 2 – Arlette Bouillon se présente pour voter, mais il y a déjà un crochet au bout de son nom dans la colonne du vote par anticipation.

Arlette Bouillon
140, chemin du Lac-Huron

Procédure #
Serment #

| Électeur(trice) Elector | Personne qui assiste l'électeur(trice) Person who lends assistance to the elector | | | Serment de l'électeur(trice) / Oath of the elector | | | | | | Personne qui refuse de prêter serment Person who refuses to make the oath | Bulletin annulé parce que les initiales ne sont pas celles du scrutateur Ballot paper cancelled because the initials are not those of the deputy returning officer |
|---|---|--|---|---|--|--|--|---|--------------------------|--|---|
| | DGE-45 | DGE-46 | DGE-47 | DGE-48 | DGE-50 et DGE-50.1 | | | | | | |
| Identification de l'électeur(trice) <i>Identification of the elector</i> | Identification de la personne qui assiste l'électeur(trice) à voter <i>Identification of the person who lends assistance to vote</i> | Serment de la personne qui porte assistance et qui n'est ni un conjoint ni un parent <i>Oath of the person who lends assistance and who is not the spouse or a relative</i> | Le scrutateur, en présence du secrétaire <i>The deputy returning officer in the presence of the poll clerk</i> | Serment de l'électeur(trice) dont la désignation est légèrement différente de celle indiquée sur la liste électorale <i>Oath of the elector whose description is slightly different from the description entered on the list of electors</i> | Identification de la personne qui EXIGE le serment de l'électeur(trice) <i>Surname and given name of the person REQUIRING the oath of the elector</i> | Sujet du serment de l'électeur(trice) <i>Subject for the oath of the elector</i> | Serment de l'électeur(trice) admis(e) à voter après qu'une autre personne a voté sous son nom <i>Oath of the elector allowed to vote after another person has voted in his name</i> | Personne autorisée à voter après avoir obtenu l'autorisation <i>Person authorized to vote after having obtained an authorization</i> | | | |
| Nom / Surname Prénom / Given name Adresse / Address N° ligne / Line no. N° SV / SV no. | Nom / Surname Prénom / Given name <input type="checkbox"/> Conjoint(e) / Spouse <input type="checkbox"/> Parent / Relative <input type="checkbox"/> Autre personne / Other person | Serment / Oath DGE-45 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | <input type="checkbox"/> | Serment / Oath DGE-46 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Nom / Surname Prénom / Given name | 1 2 3 4 5 Serment / Oath DGE-47 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Serment / Oath DGE-48 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Serment / Oath DGE-50 et DGE-50.1 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

Situations Particulières

Cas 3 – Alain Forand se présente pour voter.

Sur la liste électorale, à la même adresse, on retrouve Allan Forand.

Vous lui demandez sa date de naissance et il vous donne la même que sur la liste électorale.

Il vous dit qu'il est bien cette personne.

Alain Forand

565, chemin du Lac-Huron

Date de naissance :

1948-10-25

Procédure #

Serment #

| Électeur(trice) Elector | Personne qui assiste l'électeur(trice) Person who lends assistance to the elector | | Serment de l'électeur(trice) / Oath of the elector | | | | | | | Personne qui refuse de prêter serment Person who refuses to make the oath | Bulletin annulé parce que les initiales ne sont pas celles du scrutateur Ballot paper cancelled because the initials are not those of the deputy returning officer |
|---|---|--|---|---|--|---|--|---|--------------------------|--|---|
| | | | DGE-45 | DGE-46 | DGE-47 | DGE-48 | DGE-50 et DGE-50.1 | | | | |
| Identification de l'électeur(trice) <i>Identification of the elector</i> | Identification de la personne qui assiste l'électeur(trice) à voter <i>Identification of the person who lends assistance to vote</i> | Serment de la personne qui porte assistance et qui n'est ni un conjoint ni un parent <i>Oath of the person who lends assistance and who is not the spouse or a relative</i> | Le scrutateur, en présence du secrétaire <i>The deputy returning officer in the presence of the poll clerk</i> | Serment de l'électeur(trice) dont la désignation est légèrement différente de celle indiquée sur la liste électorale <i>Oath of the elector whose description is slightly different from the description entered on the list of electors</i> | Identification de la personne qui EXIGE le serment de l'électeur(trice) <i>Surname and given name of the person REQUIRING the oath of the elector</i> | Sujet du serment de l'électeur(trice) <i>Subject for the oath of the elector</i> | Serment de l'électeur(trice) admis(e) à voter après qu'une autre personne a voté sous son nom <i>Oath of the elector allowed to vote after another person has voted in his name</i> | Personne autorisée à voter après avoir obtenu l'autorisation <i>Person authorized to vote after having obtained an authorization</i> | | | |
| Nom/Surname Prénom/Given name Adresse / Address N° ligne/Line no. N° SV/SV no. | Nom/Surname Prénom/Given name <input type="checkbox"/> Conjoint(e)/Spouse <input type="checkbox"/> Parent / Relative <input type="checkbox"/> Autre personne / Other person | Serment/Oath DGE-45 <input type="checkbox"/> Initiales Initials | <input type="checkbox"/> | Serment/Oath DGE-46 <input type="checkbox"/> Initiales Initials | Nom/Surname Prénom/Given name | 1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Serment/Oath DGE-47 <input type="checkbox"/> Initiales Initials | Serment/Oath DGE-48 <input type="checkbox"/> Initiales Initials | Serment/Oath DGE-50 et DGE-50.1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Initiales Initials | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | |

Cas 4 – Colette Leblanc la représentante du Parti Pris vous informe que
 Clermont Pepin n’habite plus à cette adresse depuis au moins 6 mois.
 L’électeur vous confirme qu’il est bel et bien à cette adresse et qu’il n’a pas
 déménagé depuis au moins 5 ans

Clermont Pepin
 360, chemin du Lac-Huron

Procédure #
 Serment #

| DGE-47 | | Sujet du serment de l'électeur(trice) / Subject for the oath of the elector | |
|----------|---|--|--|
| 1 | La personne a la qualité d'électeur; <i>The person is a qualified elector;</i> | | |
| 2 | Elle était domiciliée dans cette section de vote le quatorzième jour qui précède celui du scrutin ou, si elle a présenté une demande en vertu de l'article 3 de la Loi électorale, elle y résidait ou y avait son principal bureau à la date de cette demande; <i>She or he was domiciled in that polling subdivision on the fourteenth day before polling day or, if she or he filed an application under section 3 of Election Act, she or he resided or had her or his main office in the polling subdivision on the date of the application;</i> | | |
| 3 | Elle n'a pas déjà voté à l'élection (au référendum) en cours; <i>She or he has not already voted in the current election (referendum);</i> | | |
| 4 | Elle n'a reçu aucun avantage ayant pour objet de l'engager en faveur d'une personne candidate (d'une option); <i>She or he has received no benefit intended to engage her or his support in favour of a candidate (an option);</i> | | |
| 5 | Elle n'a pas en sa possession de bulletin de vote pouvant servir à l'élection (au référendum) en cours. <i>She or he has no ballot paper in her or his possession that may be used in the current election (referendum).</i> | | |

| Électeur(trice) Elector | Personne qui assiste l'électeur(trice) Person who lends assistance to the elector | | Serment de l'électeur(trice) / Oath of the elector | | | | | | | | |
|---|---|---|--|---|---|---|---|--|---|---|--|
| | | | DGE-45 | | DGE-46 | DGE-47 | | DGE-48 | DGE-50 et DGE-50.1 | | |
| Identification de l'électeur(trice) <i>Identification of the elector</i> | Identification de la personne qui assiste l'électeur(trice) à voter <i>Identification of the person who lends assistance to vote</i> | | Serment de la personne qui porte assistance et qui n'est ni un conjoint ni un parent <i>Oath of the person who lends assistance and who is not the spouse or a relative</i> | Le scrutateur, en présence du secrétaire <i>The deputy returning officer in the presence of the poll clerk</i> | Serment de l'électeur(trice) dont la désignation est légèrement différente de celle indiquée sur la liste électorale <i>Oath of the elector whose description is slightly different from the description entered on the list of electors</i> | Identification de la personne qui EXIGE le serment de l'électeur(trice) <i>Surname and given name of the person REQUIRING the oath of the elector</i> | Sujet du serment de l'électeur(trice) <i>Subject for the oath of the elector</i> | Serment de l'électeur(trice) admis(e) à voter après qu'une autre personne a voté sous son nom <i>Oath of the elector allowed to vote after another person has voted in his name</i> | Personne autorisée à voter après avoir obtenu l'autorisation <i>Person authorized to vote after having obtained an authorization</i> | Personne qui refuse de prêter serment <i>Person who refuses to make the oath</i> | Bulletin annulé parce que les initiales ne sont pas celles du scrutateur <i>Ballot paper cancelled because the initials are not those of the deputy returning officer</i> |
| Nom / Surname Prénom / Given name Adresse / Address N° ligne / Line no. N° SV / SV no. | Nom / Surname Prénom / Given name <input type="checkbox"/> Conjoint(e) / Spouse <input type="checkbox"/> Parent / Relative <input type="checkbox"/> Autre personne / Other person | Serment / Oath DGE-45 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | <input type="checkbox"/> | Serment / Oath DGE-46 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Nom / Surname Prénom / Given name | 1 <input type="checkbox"/> 2 <input type="checkbox"/> 3 <input type="checkbox"/> 4 <input type="checkbox"/> 5 <input type="checkbox"/> Serment / Oath DGE-47 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Serment / Oath DGE-48 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Serment / Oath DGE-50 et DGE-50.1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | |

Situations Particulières

Cas 5 – Nil Cooke se présente et il a une marque comme ayant voté.
 Vous demandez à l'électeur s'il a déjà voté. Il vous répond « Non ».
 Vous lui demandez de prêter le serment DGE-48 et il se met en colère parce qu'il dit que son vote a été volé.
 Il refuse catégoriquement de prêter serment.
 Vous l'informez qu'il ne peut pas voter s'il refuse de prêter serment.
 Il refuse toujours et quitte en colère.

Nil Cooke
 150, chemin du Lac-Huron

Procédure #

Serment #

| Électeur(trice) Elector | Personne qui assiste l'électeur(trice) Person who lends assistance to the elector | | Serment de l'électeur(trice) / Oath of the elector | | | | | | | Personne qui refuse de prêter serment Person who refuses to make the oath | Bulletin annulé parce que les initiales ne sont pas celles du scrutateur Ballot paper cancelled because the initials are not those of the deputy returning officer |
|---|---|--|---|---|--|--|--|---|--------------------------|--|---|
| | | | DGE-45 | DGE-46 | DGE-47 | DGE-48 | DGE-50 et DGE-50.1 | | | | |
| Identification de l'électeur(trice) <i>Identification of the elector</i> | Identification de la personne qui assiste l'électeur(trice) à voter <i>Identification of the person who lends assistance to vote</i> | Serment de la personne qui porte assistance et qui n'est ni un conjoint ni un parent <i>Oath of the person who lends assistance and who is not the spouse or a relative</i> | Le scrutateur, en présence du secrétaire <i>The deputy returning officer in the presence of the poll clerk</i> | Serment de l'électeur(trice) dont la désignation est légèrement différente de celle indiquée sur la liste électorale <i>Oath of the elector whose description is slightly different from the description entered on the list of electors</i> | Identification de la personne qui EXIGE le serment de l'électeur(trice) <i>Surname and given name of the person REQUIRING the oath of the elector</i> | Sujet du serment de l'électeur(trice) <i>Subject for the oath of the elector</i> | Serment de l'électeur(trice) admis(e) à voter après qu'une autre personne a voté sous son nom <i>Oath of the elector allowed to vote after another person has voted in his name</i> | Personne autorisée à voter après avoir obtenu l'autorisation <i>Person authorized to vote after having obtained an authorization</i> | | | |
| Nom / Surname Prénom / Given name Adresse / Address N° ligne / Line no. N° SV / SV no. | Nom / Surname Prénom / Given name <input type="checkbox"/> Conjoint(e) / Spouse <input type="checkbox"/> Parent / Relative <input type="checkbox"/> Autre personne / Other person | Serment / Oath DGE-45 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | <input type="checkbox"/> | Serment / Oath DGE-46 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Nom / Surname Prénom / Given name | 1 2 3 4 5 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Serment / Oath DGE-47 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Serment / Oath DGE-48 <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | Serment / Oath DGE-50 et DGE-50.1 <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> Initiales / Initials | |

Feuille de dénombrement



Dénombrement des votes / Counting of the votes

À chaque bulletin déclaré valide par la scrutatrice ou le scrutateur, faire une marque pour la ou le candidat(e) concerné(e).

For each ballot paper declared valid by the deputy returning officer, make a mark for the candidate in question.

| | | | |
|--|--|---|------------------------|
| Date du scrutin Date of polling A / Y M J / D 18 10 01 | Circonscription électorale / Electoral division PORTNEUF | <input checked="checked" type="checkbox"/> Bureau de vote le jour du scrutin Polling station on polling day <input type="checkbox"/> Bureau de vote par anticipation Advance polling station | N° / No. 002 |
|--|--|---|------------------------|

| Candidat(e) / Candidate | 0 | 10 | 20 | 30 | 40 | 50 |
|----------------------------|---|------------|------------|------------|------------|------------|
| Marie BONENFANT | | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ |
| Jean-Charles BUREAU | | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ |
| Pierre-A. LARRIVÉE | | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ | ✓✓✓✓✓✓✓✓✓✓ |
| | | | | | | |
| | | | | | | |
| | | | | | | |

Relevé des bulletins de vote rejetés



DGE-76.3-VB (18-02)

Relevé des bulletins de vote rejetés Statement of rejected ballot papers

Un bulletin de vote ne peut être compté dans plus d'une case
A ballot paper cannot be counted in more than one box

| | | |
|------------------------------------|----|-------|
| Date du scrutin / Date of the poll | | |
| A / Y | M | J / D |
| 18 | 10 | 01 |

Circoscription électorale / Electoral division
PORTNEUF

Bureau de vote le jour du scrutin
Polling station on polling day
 Bureau de vote par anticipation
Advance polling station

N° / No. **002**

Pour chaque bulletin rejeté lors du dépouillement, cochez, selon le cas, la case correspondant à la raison:
For each ballot paper rejected at the counting of the votes, check off the box corresponding to the reason:

| | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|---|-------------------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|-------|
| Le bulletin n'a pas été fourni par le scrutateur. <i>The ballot paper was not supplied by the deputy returning officer.</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |
| Il n'a pas été marqué du tout. <i>It was not marked at all.</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |
| Il a été marqué en faveur de plus d'une personne candidate. <i>It was marked in favour of more than one candidate.</i> | <input checked="" type="checkbox"/> | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |
| Il a été marqué en faveur d'une personne qui n'est pas candidate. <i>It was marked in favour of a person who is not a candidate.</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |
| Il a été marqué ailleurs que dans un des cercles. <i>It was marked elsewhere than in one of the circles.</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |
| Il a été marqué autrement qu'au moyen d'un crayon remis par le scrutateur. <i>It was marked otherwise than with a pen or pencil given by the deputy returning officer.</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |
| Il porte des inscriptions fantaisistes ou injurieuses. <i>It bears a fanciful or injurious marking.</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |
| Il porte une marque permettant d'identifier l'électeur. <i>It bears a mark by which the elector can be identified.</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |
| Il ne comporte pas les initiales du scrutateur. <i>It does not bear the initials of the deputy returning officer.</i> | | | | | | | | | | | | | | | | | | TOTAL |

Déposer le formulaire DGE-76.3 dans la grande enveloppe ENV-716.1 ou 716.2
Place the form DGE-76.3 in the large envelope ENV-716.1 or 716.2

Grand total (additionner le total de chacune des cases)
(add the total of each box)

Transcrire ce grand total à la ligne 5 du relevé du dépouillement (DGE-76.2)
Enter this grand total on line 5 of the statement of votes (DGE-76.2)

Scrutatrice ou scrutateur / Deputy returning officer

Secrétaire / Poll clerk

Représentante ou représentant / Representative

Représentante ou représentant / Representative

Enveloppes

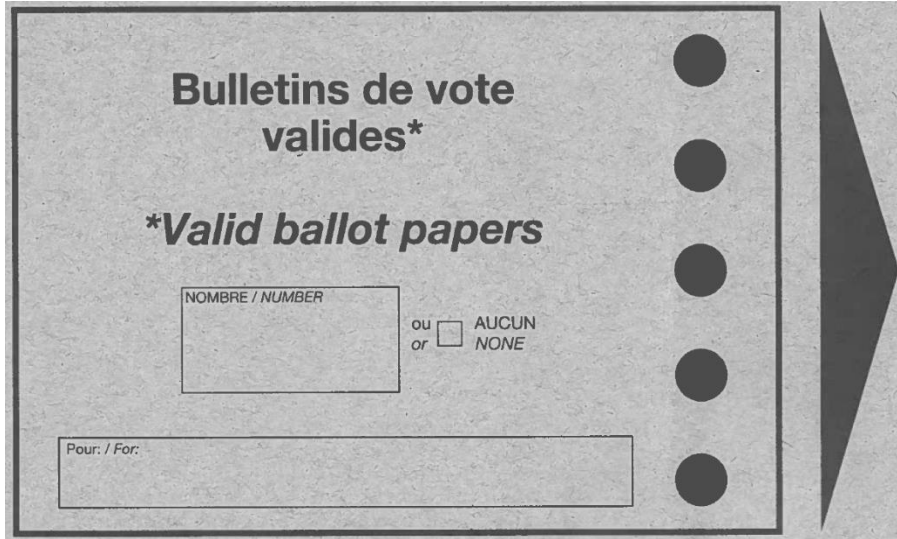
**Bulletins de vote
valides***

****Valid ballot papers***

NOMBRE / NUMBER

ou AUCUN
or NONE

Pour: / For:



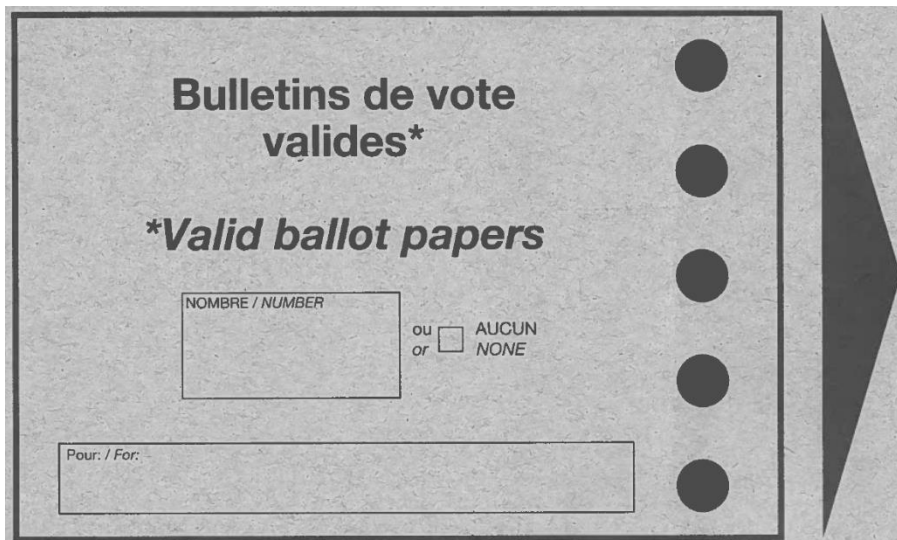
**Bulletins de vote
valides***

****Valid ballot papers***

NOMBRE / NUMBER

ou AUCUN
or NONE

Pour: / For:



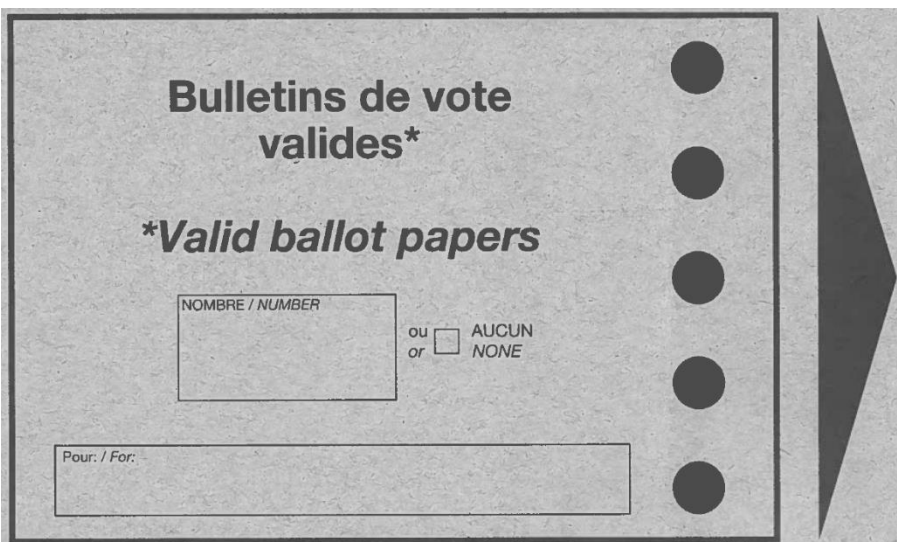
**Bulletins de vote
valides***

****Valid ballot papers***

NOMBRE / NUMBER

ou AUCUN
or NONE

Pour: / For:



**Bulletins de vote
rejetés**

Rejected ballot papers

NOMBRE / NUMBER

ou AUCUN
or NONE

**Bulletins de vote
détériorés ou annulés**

***Spoiled or cancelled
ballot papers***

NOMBRE / NUMBER

2

ou AUCUN
or NONE

**Bulletins de vote
inutilisés**

Unused ballot papers

NOMBRE / NUMBER

197

ou AUCUN
or NONE

Copie 1 : _____

Copie 2 : _____

Copie 3 : _____

Copie 4 : _____

Trucs et astuces – Relevé du dépouillement

Lorsque le relevé de dépouillement ne balance pas, voici quelques façons de faire pour tenter de corriger la situation.

- RESTER CALME! 😊
- Vérifier si l'urne est complètement vide.
- Vérifier si un bulletin ne serait pas tombé par terre
- Vérifier si on a confondu les bulletins de vote annulés et rejetés
- Recompter à la main (sans calcul mathématique savant) les bulletins de vote inutilisés dans le livret commencé.
- Recompter tous les bulletins de vote de chaque enveloppe pour confirmer les nombres.
- Si on ne balance toujours pas suivre les directives du PRIMO
- Si on n'arrive pas à balancer, en faire mention dans le registre

Note :
